



REPÚBLICA DE ANGOLA
EMBAIXADA DA REPÚBLICA DE ANGOLA NA POLÓNIA
EM VARSÓVIA

PEDIDO DE VISTO/WNIOSEK WIZOWY

Fotografia

TRÂNSITO CURTA DURAÇÃO
TRANZYT KRÓTKOTERMINOWA
TURISMO ORDINÁRIO
TURYSTYCZNA ZWYKŁA

Nome: _____

Imię i nazwisko

Estado Civil Solteiro/a Casado/a Viúvo/a Sexo F M

Stan cywilny Kawaler/Panna Żonaty/Zamężny Wdowiec/Wdowa Płeć

Data de Nascimento: ____/____/____ Local de Nascimento: _____

Data urodzenia Miejsce urodzenia

País de Nascimento: _____ Nacionalidade de Origem:: _____

Kraj urodzenia Narodowość

Nacionalidade Actual: _____ Passaporte nº: _____

Narodowość aktualna Numer paszportu

Emitido em: _____ aos: ____/____/____ Válido até: ____/____/____

Wydany przez dnia Ważny do:

Profissão: _____ Cargo que Ocupa: _____

Zawód Zajmowane stanowisko

Local de Trabalho: _____

Miejsce pracy (nazwa firmy i adres)

Morada/Estado: _____ Cidade: _____

Miejsce zamieszkania/Kraj Miasto

Rua: _____ Código Postal: _____

Ulica Kod pocztowy

Telefax: _____ E-mail: _____ Nº de Telefone: _____

Numer Faksu email Numer telefonu

Nome do Pai: _____ Nacionalidade do Pai: _____

Imię i nazwisko ojca Narodowość ojca

Nome da Mãe: _____ Nacionalidade da Mãe: _____

Imię i nazwisko matki Narodowość matki

Local de Hospedagem em Angola: _____

Miejsce pobytu w Angoli

Cidade: _____ Rua: _____ Casa nº.: _____

Miasto Ulica Numer

Nome da pessoa ou Organismo que se responsabilizará pela sua estadia: _____

Nazwisko osoby lub instytucji odpowiedzialnej za pobyt w Angoli

Cidade: _____ Rua: _____ Casa nº.: _____

Email da pessoa ou Organismo que se responsabilizará pela sua estadia: _____

Email do instituição lub osoby odpowiedzialnej za pobyt: _____

Miasto _____ Ulica _____ Numer _____

Data da última entrada em Angola: ____/____/____ Posto de fronteira utilizado: _____

Data ostatniej wizyty w Angoli _____ Granica, która była przekraczana _____

Endereço da última morada em Angola: _____

Adres ostatniego pobytu w Angoli _____

Menores averbados no passaporte e que beneficiarão do visto

Mabletni wpisani do paszportu towarzyszący w podróży

1- Nome: _____ Nascido aos: ____/____/____ Grau de parentesco: _____

Imię _____ Data urodzenia _____ Stopień pokrewieństwa _____

2- Nome: _____ Nascido aos: ____/____/____ Grau de parentesco: _____

3- Nome: _____ Nascido aos: ____/____/____ Grau de parentesco: _____

Nome da pessoa ou do Organismo Solicitante do visto: _____

Nazwisko osoby lub nazwa instytucji składającej wniosek o wizę

A PREENCHER PELO SOLICITANTE DE VISTO DE TRÂNSITO DO WYPEŁNIENIA PRZEZ OSOBY UBIERGAJĄCE SIĘ O WIZĘ TRANZYTOWĄ

País de destino: _____

Kraj docelowy

Data de chegada a Angola: ____/____/____ Data provável de saída de Angola: ____/____/____

Data wjazdu do Angoli _____ Przewidywana data wyjazdu _____

Companhia transportadora a utilizar para sair de Angola: _____

Firma transportowa, z której ubiegający się o wizę będzie korzystał przy opuszczaniu Angoli

Possui para o país de destino? sim não Visto de entrada Autorização de residência

Czy jest wiza do kraju docelowego? tak nie Wiza zwykła Pozwolenie na pobyt

Nº: _____ Validade: ____/____/____

Numer wizey _____ Ważna do _____

Assinatura do Requerente: _____ Data: ____/____/____

Podpis osoby ubiegającej się o wizę _____ Data _____

A PREENCHER PELO SOLICITANTE DE VISTO DE TURISMO DO WYPEŁNIENIA PRZEZ OSOBY UBIERGAJĄCE SIĘ O WIZĘ TURYSTYCZNĄ

Nome da pessoa ou do Organismo a contactar em Angola: _____

Nazwisko osoby lub organizacji kontaktowej w Angoli

Carácter da visita: Recreativo Desportivo Cultural

Charakter wizyty _____ Sportowy _____ Kulturalny _____

Actividade a realizar: _____

Planowane aktywności

Data do início: ____/____/____ Data do termino: ____/____/____

Data rozpoczęcia _____ Data zakończenia _____

Data de entrada em Angola: ____/____/____ Posto de fronteira a utilizar: _____

Data wjazdu do Angoli _____ Granica, która będzie przekraczana _____

Assinatura do Requerente: _____ Data: ____/____/____

Podpis osoby ubiegającej się o wizę _____ Data _____

A PREENCHER PELO SOLICITANTE DE VISTO DE CURTA DURAÇÃO
DO WYPEŁNIENIA PRZEZ OSOBY UBIEGAJĄCE SIĘ KRÓTKOTERMINOWĄ

Nome da pessoa ou do Organismo a contactar em Angola: _____
Nazwisko osoby lub organizacji kontaktowej w Angoli

Motivo da viagem: _____
Powód wyjazdu

Tempo de permanência: _____ dias
Czas pobytu _____ dni

Data de entrada em Angola: ____/____/____ Posto de fronteira a utilizar: _____
Data wjazdu do Angoli _____ Granica, która będzie przekraczana

Data de saída de Angola: ____/____/____
Data wyjazdu z Angoli

Assinatura do Requerente: _____ Data: ____/____/____
Podpis osoby ubiegającej się o wizę _____ Data

A PREENCHER PELO SOLICITANTE DE VISTO ORDINÁRIO
DO WYPEŁNIENIA PRZEZ OSOBY UBIEGAJĄCE SIĘ O WIZĘ ZWYKŁĄ

Nome da pessoa ou do Organismo a contactar em Angola: _____
Nazwisko osoby lub organizacji kontaktowej w Angoli

Motivo da viagem: _____
Powód wyjazdu

Endereço completo em Angola: _____
Dokładny adres pobytu

Data de entrada em Angola: ____/____/____ Posto de fronteira a utilizar: _____
Data wjazdu do Angoli _____ Granica, która będzie przekraczan

Data de saída de Angola: ____/____/____
Data wyjazdu z Angoli

Assinatura do Requerente: _____ Data: ____/____/____
Podpis osoby ubiegającej się o wizę _____ Data

INFORMAÇÕES COMPLEMENTARES:: INFORMACJE DODATKOWE

- | | |
|---|---|
| - Já realizou viagens para Angola:
<i>Byłem/am już w Angoli</i> | Sim <input type="checkbox"/> Não <input type="checkbox"/>
<i>Tak Nie</i> |
| - Já obteve Cartão de Residência:
<i>Posiadałem już kartę pobytu</i> | Sim <input type="checkbox"/> Não <input type="checkbox"/>
<i>Tak Nie</i> |
| - Já obteve visto de trabalho:
<i>Posiadałem już wizę pracowniczą</i> | Sim <input type="checkbox"/> Não <input type="checkbox"/>
<i>Tak Nie</i> |
| - Já lhe foi recusada a entrada em Angola:
<i>Odmówiono mi pozwolenia na wjazd do Angoli</i> | Sim <input type="checkbox"/> Não <input type="checkbox"/>
<i>Tak Nie</i> |
| - Já foi expulso de Angola:
<i>Byłem/am wydalony/a z terytorium Angoli</i> | Sim <input type="checkbox"/> Não <input type="checkbox"/>
<i>Tak Nie</i> |

A PREENCHER PELA MISSÃO CONSULAR:
DO WYPEŁNIENIA PRZEZ KONSULAT

Parecer do Responsável da Missão Consular: _____ <i>Opinia pracownika konsularnego</i>	

O RESPONSÁVEL OSOBA UPOWAŻNIONA	
Data: ____/____/____	_____ Assinatura Legível

VISTO DE TRÂNSITO /WIZA TRANZYTOWA

- O visto de trânsito deve ser utilizado no prazo de sessenta dias, subsquentes à data da sua concessão, permite a permanência até cinco dias, é válido para uma ou duas entradas e não é prorrogável.
- O visto de trânsito deve ser excepcionalmente concedido no posto de fronteira ao cidadão estrangeiro que, em viagem contínua, a interrompa para escalas obrigatórias do meio de transporte utilizado.
(Nº 2 e 3, artigo 43º da Lei nº 2/07 de 31 de Agosto)
- *Wiza tranzytowa musi zostać użyta w ciągu sześćdziesięciu dni od daty jej emisji i zezwala jej posiadaczowi na pięciodniowy pobyt terytorium kraju, jest ważna na jeden lub dwa wjazdy, bez możliwości przedłużenia.*
- *Wiza tranzytowa może być warunkowo wydana na granicy cudzoziemcowi, który kontynuuje swoją podróż i ma przesiadkę wynikającą z wybranego środka transportu.*

(Art. 43, punkt 2 i 3 ustawy numer 2/07 z 31 sierpnia)

VISTO DE TURISMO/ WIZA TURYSTYCZNA

- O visto de turismo deve ser utilizado no prazo de sessenta dias, subsquentes à data da sua concessão, é válido para uma ou duas entradas e permite a permanência no país de trinta dias sendo prorrogável uma única vez, por igual período.
- O Governo pode estabelecer e actualizar, unilateralmente ou por acordo, uma lista de países cujos cidadãos são isentos de vistos de entrada para estadias inferiores a noventa dias.
- O visto de turismo não permite ao seu titular a fixação de residência em território nacional, nem o exercício de qualquer actividade remunerada.
(Nº 2, 3 e 4, artigo 44º da Lei nº 2/07 de 31 de Agosto)
- *Wiza turystyczna musi zostać użyta w przeciągu sześćdziesięciu dni od daty jej emisji, jest ważna na jeden lub dwa wjazdy i zezwala jej posiadaczowi na pobyt na terytorium kraju przez okres trzydziestu dni, z możliwością przedłużenia tylko jeden raz na analogiczny okres czasu.*
- *Rząd może wprowadzić i aktualizować, jednostronnie lub za porozumieniem, listę krajów, których obywatele są upoważnieni do pobytu na terytorium Republiki Angoli przez okres do 90 dni bez wizy.*
- *Wiza turystyczna nie zezwala jej posiadaczowi na osiedlenie się na terytorium kraju ani na wykonywania żadnych czynności zarobkowych*

(Art. 44, punkt 2, 3 i 4 ustawy numer 2/07 z 31 sierpnia)

VISTO DA CURTA DURAÇÃO/ WIZA KRÓTKOTERMINOWA

- O visto de curta duração deve ser utilizado no prazo de 72 horas, permite ao cidadão estrangeiro a permanência em território nacional até sete dias e é prorrogável por igual período de tempo.
- A concessão do visto de curta duração não carece de autorização prévia do Serviço de Migração e Estrangeiro, bastando a comunicação da sua concessão.
- O visto de curta duração não permite ao seu titular a fixação de residência em território nacional, nem o exercício de qualquer actividade remunerada.

(Nº 2, 3 e 4, artigo 45º da Lei nº 2/07 de 31 de Agosto)

- *Wiza krótkoterminowa musi zostać użyta w przeciągu 72 godzin od daty emisji i zezwala jej posiadaczowi na pobyt na terytorium kraju do siedmiu dni, z możliwością przedłużenia na analogiczny okres czasu.*
- *Przyznanie wizy krótkoterminowej nie jest zależne od uprzedniej autoryzacji Urzędu do Spraw Cudzoziemców, wystarczającą jest informacja o przyznaniu wizy.*
- *Wiza krótkoterminowa nie zezwala jej posiadaczowi na osiedlenie się na terytorium kraju ani na wykonywanie żadnych czynności zarobkowych.*

(Art. 45, punkt 2, 3 i 4 ustawy numer 2/07 z 31 sierpnia)

VISTO ORDINÁRIO/ WIZA ZWYKŁA

- O visto ordinário deve ser utilizado no prazo de sessenta dias, subsequentes à data da sua concessão e permite ao seu titular a permanência até trinta dias e pode ser prorrogável duas vezes, por igual período de tempo.
- O visto ordinário não permite ao seu titular a fixação de residência em território nacional, nem o exercício de actividade remunerada.

(Nº 2 e 3, artigo 46º da Lei nº 2/07 de 31 de Agosto)

- *Wiza zwykła musi zostać użyta w przeciągu sześćdziesięciu dni od daty jej emisji i zezwala jej posiadaczowi na pobyt na terytorium kraju przez okres trzydziestu dni, z możliwością przedłużenia dwa razy na analogiczny okres czasu.*
- *Wiza zwykła nie zezwala jej posiadaczowi na osiedlenie się na terytorium kraju ani na wykonywania żadnych czynności zarobkowych.*

(Art. 46, punkt 2 i 3 4 ustawy numer 2/07 z 31 sierpnia)